· Conscious dentistry ·

VIDU

TEMPORARY CEMENT, Eugenol free

es · CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol
it · CEMENTO PROVVISORIO, Senza eugenol
fr · CIMENT PROVISOIRE Sans eugenol
pt · CIMENTO PROVISÓRIO, Sem eugenol
de · PROVISORISCHER BEFESTIGUNGSZEMENT, Eugenolfrei

"THE FUTURE IS IN YOUR HANDS"

VIDU

en

TEMPORARY CEMENT, Eugenol free

INSTRUCTIONS FOR USE

TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU is an eugenol-free easy to process cement. It does not influence the setting of resin-based filling and luting materials. To support the prevention of tooth vitality TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU contains calcium hydroxide and hydroxylapatit.

Field of Application
TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU is used as a temporary cement for attachment and sealing.

Method of use
TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU should be used at room temperature. In case of lower temperature (use of a cooled glass-plate) the working time will be extended correspondingly. Base and catalyst paste should be mixed in proportion: 2: 1 v/v. For that purpose, put one length of the catalyst paste and accordingly double the length of base on a mixing pad of strong, non absorbing material or glass plate respectively (1: 1 w/w). Then mix the two pastes for approximately 30 seconds until the material takes on a homogeneous consistency. Use a plastic spatula. Apply a thin layer inside the temporary crown or bridge and affix to the prepared tooth. Do not use dry cores, moisten them with some water beforehand. TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU remains workable for about 1-2 minutes and sets in the mouth within 3-6 minutes. 3-5 minutes after P-Cem has set, remove any excess.

Supplementary indications
To obtain a softer material and to keep TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU workable for a longer time, add a little bit more of TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU -base or a small trace of Vaseline. A humid milieu (humid cores) additionally facilitates removal work afterwards. A harder and faster setting material is obtained by adding more catalyst paste (temporary sealing), or zinc oxide. Extensive superficial and multi surface cavities as well as temporary long term sealing work (max. 1 month) should be treated with a harder cement. Residues of TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU can be removed from crowns easily after they have been shortly sprayed with a cooling spray.

Side Effects
Undesirable side effects of this medical- product are not to expect if working corresponds to the instruction of use. In case of side effects – even when doubtful – please provide a description of accompanying circumstances and symptoms.

Instruction references
Take care of all working and caution advice. In case of unexpected side effects or other reactions (even if work was made to the instruction of use) please inform us, if possible, with an exact description of accompanying circumstances and symptoms.

Storing
Store TEMPORARY CEMENT, Eugenol free VIDU at room temperature. Close tubes tightly after use. Do not exchange the close-ups of the tubes.

Presentation
REF. VI93300 25 g base in tube, 25 g catalyst in tube

VIDU

es

CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol

INSTRUCCIONES DE USO

CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol VIDU es un cemento libre de eugenol, fácilen su uso, no influye en el endurecimiento de materiales a base de resina para obturaciones y fijaciones. CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol VIDU contiene hidróxido de calcio e hidroxipatita para protección y mantenimiento de los dientes.

Uso
CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol VIDU es un cemento provisional para la fijación de coronas y puentes.

Forma de Uso
Manipular CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol VIDU temperatura ambiente. En caso de temperaturas más bajas (usando una placa de vidrio fría) el tiempo de trabajo se prolongará correspondientemente. CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol VIDU base y catalizador está 2 a 1, referencia del volumen (=1 a 1 en relación del peso). Por esto la longitud de la base debe ser aprox. el doble que lo del catalizador. Se aplica en un bloque de mezcla de material no absorbente o una placa de vidrio. Mezclar ambas pastas unos 30 segundos hasta que el material presente una consistencia homogénea. Aplicar una capa fina al interior de la corona o puente provisional o al muñón preparado y con humedad. Usar el producto nunca al muñón seco, humedecerlo antes. Tiempo de trabajo con CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol VIDU es 1-2 minutos y se endurece en la boca entre 3-6 minutos. Eliminar los excesos después de 3-5 minutos del endurecimiento.

Indicaciones adicionales
Material Blando y prolongación del tiempo de trabajo se logran al añadir un poco más de CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol VIDU base o una pequeña cantidad de vaselina. Aumentación de humedad facilita más tarde la eliminación del producto. Más dureza del material y fraguado más rápido se conseguirá con una poca aumentación de la pasta catalizador o el añadir óxido de zinc. Material con más dureza mejora el trabajo en varias cavidades con superficies elevadas y para provisorios a largo plazo (máx. 1 mes). Excesos de CEMENTO TEMPORAL, Sin eugenol VIDU se pueden eliminar fácilmente de las coronas tratándolos con spray refrigerante.

Efectos secundarios
Con una correcta elaboración y aplicación, es muy poco frecuente que se produzcan efectos secundarios no deseados. Si no obstante llegasen a su conocimiento efectos secundarios no deseados, rogamos en todo caso que nos los comunique, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias y de los síntomas.

Indicaciones sobre la elaboración
Respetar en todos los casos las indicaciones sobre la elaboración y las medidas de precaución descritas en las instrucciones para el uso correspondientes al producto. Si a pesar del cumplimiento de estas indicaciones, se llegasen a producir reacciones indeseadas en el paciente u otros efectos no deseados, rogamos en todo caso que nos los comunique, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias.

Almacenamiento
Almacenar en temperatura ambiental. Cerrar bien los tubos después de usarles. No cambiar las tapas.

Presentación
REF. VI93300 25 g pasta base, 25 g pasta catalizador en tubo

ECO DESIGN

CLOSE MANUFACTURE

RESPONSIBLE CONSUMPTION

SMART WASTE

ONLINE DISTRIBUTION

Dentared Odontology Services SL
C. Torres Quevedo 13 Alcobendas,
28108, Madrid, Spain
www.vidu.eco

dent a pharm Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35, 25355 Barmstedt, Germany
MADE IN GERMANY

CE 0482 MD Atención Warning H410 H315 H318 Peligro Danger

2021-REV-001

VIDU

fr

CIMENT PROVISOIRE, Sans eugénol

NOTICE D'UTILISATION

Le CIMENT PROVISOIRE, Sans eugénol VIDU est un ciment de scellement provisoire sans eugénol, facile à appliquer, qui n'influence pas le durcissement des matériaux à base de résine. Le CIMENT PROVISOIRE, Sans eugénol VIDU contient de l'hydroxyde de calcium et du phosphate de calcium pour protéger et maintenir la vitalité de la dent.

Domaine d'application
Le CIMENT PROVISOIRE, Sans eugénol VIDU doit être utilisé comme ciment dentaire provisoire pour des fixations et des scellements.

Application
Manipuler le CIMENT TEMPORAIRE, VIDU sans eugénol à température ambiante. En cas de températures plus basses (utilisation d'une plaque de verre froide), le temps de travail sera prolongé en conséquence. Le CIMENT TEMPORAIRE, Sans eugénol VIDU base et catalyseur représentent 2 face à 1, référence volume (=1 à 1 en rapport poids). La longueur de la base doit donc être environ deux fois supérieure à celle du catalyseur. Il est appliqué sur un bloc de mélange en matériau non absorbant ou sur une plaque de verre. Mélangez les deux pâtes pendant environ 30 secondes jusqu'à ce que le matériau ait une consistance homogène. Appliquez une fine couche sur l'intérieur de la couronne ou du bridge provisoire ou sur le moignon préparé et humide. N'utilisez jamais le produit sur un moignon sec, mouillez-le avant. Le temps de travail avec le CIMENT TEMPORAIRE, sans eugénol VIDU est de 1 à 2 minutes et durcit dans la bouche entre 3 et 6 minutes. Enlevez l'excédent après 3-5 minutes de durcissement.

Indications complémentaires
Pour obtenir un matériau plus mou et pour maintenir le CIMENT PROVISOIRE, Sans eugénol VIDU plus longuement malléable, il faut y ajouter un peu plus de P-Cem base ou un peu de vaseline. Un milieu humide facilite l'extraction par la suite. On obtient un matériau de durcissement plus dur et plus rapide en ajoutant de la pâte catalytique (scellement provisoire) ou de l'oxyde de zinc. Les caries plus étendues et multiples ainsi que les scellements provisoires (maximum 1 mois) doivent être traités avec un ciment plus dur. Les excédents de CIMENT PROVISOIRE, Sans eugénol VIDU peuvent être éliminés facilement des couronnes après avoir été traités à l'aide d'un spray réfrigérant.

Effets secondaires
Lorsqu'il est correctement préparé et appliqué dans les conditions spécifiées, ce produit médical ne présente que très rarement des effets secondaires indésirables.Si vous deviez néanmoins constater des effets secondaires indésirables, veuillez nous en informer, en décrivant le plus précisément possible les circonstances et les symptômes.

Conseils de préparation
Il convient de respecter dans chaque cas les conseils de préparation ainsi que les précautions mentionnées dans la notice d'utilisation concernant ce produit. Si, malgré le respect de ces conseils, vous deviez constater une réaction indésirable chez le patient ou bien d'autres incidents, nous vous prions de nous en faire part avec une description aussi précise que possible des circonstances.

Conservation
Conserver le CIMENT PROVISOIRE, Sans eugénol VIDU à température ambiante. Bien fermer le tube après emploi.

Formes et conditionnement
REF. VI93300 25 g de base, 25 g de catalyseur

VIDU

it

CEMENTO PROVVISORIO, Senza eugenolo

ISTRUZIONI PER L'USO

CEMENTO PROVVISORIO, Senza eugenolo VIDU è un cemento provvisorio, senza eugenolo e contenente idrossido di calcio per preservare la vitalità dei denti.. È facile da usare e può essere facilmente rimosso da resine e metalli. CEMENTO PROVVISORIO, senza eugenolo VIDU è un cemento dentale temporaneo per il fissaggio di corone e ponti e per l'otturazione di cavità. PROVISIONAL CEMENT, VIDU senza eugenolo grazie alla sua consistenza plastica garantisce la cementazione di corone e ponti per un periodo di tempo molto più lungo dei cementi tradizionali. Infatti, grazie alla sua elevata plasticità, CEMENTO PROVVISORIO, VIDU senza eugenolo VIDU agisce come un "sigillo" tra la protesi e l'abutment, impedendo l'infiltrazione. Questa caratteristica rende CEMENTO PROVVISORIO, VIDU privo di eugenolo particolarmente indicato per la cementazione temporanea di protesi fisse estese (archi e arcate tonde), sia provvisorie che definitive, quando per motivi terapeutici o ortodontici è necessario ottenere una fissazione ottimale (riducendo notevolmente il rischio di distacchi, infiltrazioni e ipersensibilità) per periodi medio-lunghi.

Lavorazione
La lavorazione del CEMENTO PROVVISORIO, Senza eugenolo VIDU avviene a temperatura ambiente (circa 18-23°C) e ad umidità normale (45-55%). Tempi di lavorazione più lunghi possono essere raggiunti a temperature inferiori utilizzando una piastra di vetro raffreddata. Catalizzatore e pasta base devono essere miscelati nel rapporto 1:1; mescolare quindi due lunghezze uguali di entrambi i materiali su un blocco di miscelazione in carta rigida non assorbente, in plastica o su una piastra di vetro. Miscelare le due paste per circa 20 secondi finché il materiale raggiunge una consistenza omogenea. Utilizzare una spatola in acciaio inossidabile o in plastica. Senza asciugare la superficie del moncone, applicare un sottile strato di CEMENTO PROVVISORIO, Senza eugenolo VIDU all'interno della corona o del ponte provvisorio e fissarli al moncone preparato. CEMENTO PROVVISORIO, Senza eugenolo VIDU, nell'inserimento, presenta una buona fluidità.Rimane lavorabile per circa 1-2 minuti e indurisce in bocca dopo 3-6 minuti. Si consiglia di rimuovere il materiale eccedente entro 1-3 minuti dall' indurimento.

Avvertenze
Un materiale più morbido e tempi di lavorazione più lunghi si ottengono aumentando leggermente la quantità di CEMENTO PROVVISORIO, Senza eugenolo VIDU o aggiungendo una piccola quantità di vaselina. La presenza di umidità (monconi umidi) favorisce inoltre la rimozione. Un materiale più duro ed una presa più rapida si ottengono invece aggiungendo maggiori quantità di catalizzatore (ad esempio per piccole otturazioni provvisorie).

Istruziono per la conservazione
Conservare a temperatura ambiente e richiudere accuratamente i tubetti dopo l'uso.

Effetti secondari
Effetti secondari sono estremamente rari se il prodotto viene preparato e usato in modo appropriato. Se venite a conoscenza di effetti secondari indesiderati, e anche in caso di dubbio, siete pregati di avvertirci dandoci una precisa descrizione delle circostanze e dei sintomi.

Istruzioni per la lavorazione
Assicurarsi che le istruzioni per la lavora- zione e le misure cautelative descritte nelle informazioni sul prodotto vengano osservate. Se si riscontrassero nel paziente effetti indesiderati nonostante siano state osservate queste istruzioni, informateci dandoci una precisa descrizione delle circostanze.

Presentazione
REF. VI93300 25 g di base, 25 g di catalizzatore

VIDU

pt

CIMENTO PROVISÓRIO, Sem eugenol

IINSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CIMENTO TEMPORÁRIO, sem eugenol o VIDU é um cimento sem eugenol, fácil de utilizar, não influencia o endurecimento de materiais à base de resina para enchimentos e fixações. CIMENTO PROVISÓRIO, sem eugenol VIDUcontém hidróxido de cálcio e hidroxipato para protecção e manutenção dos dentes.

Uso
CEMENTO PROVISÓRIO, Sem eugenol VIDU é um cimento provisório para a fixação de coroas e pontes.

Forma de Uso
Manusear CEMENTO PROVISÓRIO, sem eugenol VIDU à temperatura ambiente. No caso de temperaturas mais baixas (utilizando uma placa de vidro fria), o tempo de trabalho será prolongado em conformidade. CIMENTO PROVISÓRIO, Sem base eugenol VIDU e catalisador é 2 para 1, referência de volume (=1 para 1 em relação ao peso). Portanto, o comprimento da base deve ser aproximadamente o dobro do comprimento do catalisador. É aplicado sobre um bloco de mistura de material não absorvente ou sobre uma placa de vidro. Misturar ambas as pastas durante cerca de 30 segundos até que o material tenha uma consistência homogénea. Aplicar uma camada fina no interior da coroa ou ponte temporária ou no interior do núcleo preparado e húmido. Nunca utilizar o produto no molde seco, molhá-lo antes. O tempo de trabalho com o CIMENTO PROVISÓRIO, sem eugenol VIDU é de 1-2 minutos e endurece na boca entre 3-6 minutos. Remover o excesso após 3-5 minutos após o endurecimento.

Indicações adicionais
O material macio e o prolongamento do tempo de trabalho são obtidos adicionando um pouco mais de CEMENTO PROVISÓRIO, sem eugenol VIDU base ou uma pequena quantidade de vaselina. O aumento da humidade facilita a posterior remoção do produto. Mais dureza do material e uma fixação mais rápida será conseguida com um pequeno aumento da pasta catalisadora ou a adição de óxido de zinco. O material mais duro melhora o trabalho em várias cavidades com áreas de superfície elevada e por longos períodos de tempo (máx. 1 mês). O excesso de CIMENTO PROVISÓRIO, sem eugenol VIDU pode ser facilmente removido das coroas, tratando-as com spray refrigerante.

Efeitos secundários
Com uma correcta preparação e aplicação, os efeitos secundários indesejáveis são muito raros. No entanto, caso tenha conhecimento de quaisquer efeitos secundários indesejáveis, informe-nos em qualquer caso, dando uma descrição tão exacta quanto possível das circunstâncias e sintomas.

Indicações sobre a elaboração
Observar sempre as instruções de processamento e as medidas de precaução descritas nas instruções de utilização do produto. No caso de reacções indesejáveis ou outros efeitos indesejáveis ocorrerem apesar do cumprimento destas instruções, queira informar-nos em qualquer caso, dando uma descrição tão exacta quanto possível das circunstâncias.

Armazenamento
Armazenar à temperatura ambiente. Fechar bem os tubos após a sua utilização. Não substituir as tampas.

Apresentação
REF. VI93300 25 g pasta base, 25 g pasta catalisador em tubo

VIDU

de

PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei

GEBRAUCHSANWEISUNG

PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU ist ein leicht zu handhabender, eugenolfreier Zement, der die Aus- härtung von Füllungs- und Befestigungs- materialien auf Kunststoffbasis nicht hemmt. PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU enthält Calciumhydroxid und Hydroxylapatit zum Schutz der Zähne und zur Zahnerhaltung.

Wesentliche Bestandteile
Harzsäure und Metalloxide

Anwendung
PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU wird als temporärer Haftzement für Kronen und Brücken verwendet.

Art der Anwendung
Die Verarbeitung von PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU erfolgt bei Raumtemperatur. Längere Verar-beitungszeiten ergeben sich bei tiefen Temperaturen (gekühlte Glasplatte). Das Mischungsverhältnis der Basis- und Katalysatorpaste ist 2 zu 1 bezüglich des Volumens (= 1 zu 1 Gewichtsverhältnis). Deshalb soll die Länge der Basispaste doppelt so lang wie die Länge der Katalysatorpaste sein. Dieses auf einen Anmischblock von nicht absorbierendem Material oder eine Glasplatte auftragen. Die Paste während ungefähr 30 Sekunden anmischen bis eine homo- gene Masse entsteht. Eine dünne Schicht auf die Innenseite der temporären Krone oder Brücke oder nasse Stumpfpräparation auftragen. Nie auf trockenen Stümpfen anwenden, diese immer erst anfeuchten. PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU läßt sich während 1 bis 2 Minuten verarbeiten und härtet in 3 bis 6 Minuten im Mund aus. Ca. 3 bis 5 Minuten nach der Aushärtung überschüssiges Material entfernen.

Zusätzliche Hinweise
Weicheres Material und verlängerte Verarbeitungszeiten erzielt man durch Zugabe von etwas mehr PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU -Basis- paste oder einer kleinen Menge Vaseline. Zusätzlich erleichtert Feuchtigkeit (feuchte Stümpfe) später die Entfernbarkeit. Härteres und schneller abbindendes Material erzielt man durch Zugabe von etwas mehr PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU -Katalysatorpaste oder durch Zumischen von Zinkoxid. Ein solch härteres Material ist besser für mehr- und großflächige Kavitäten sowie provisorische Langzeitverschlüsse (maximal 1 Monat) geeignet. Reste von PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU lassen sich leicht aus Kronen entfernen, indem man sie mit einem Kältespray behandelt.

Nebenwirkungen
Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachge- rechter Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Sollten Ihnen unerwünschte Neben- wirkungen - auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

Verarbeitungshinweise
Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichts-maßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

Warnhinwiese
Der Kontakt von angemischtem Zement mit Haut oder Schleimhaut ist zu vermeiden. Falls es doch zu einem Kontakt kommt, ist das Material mit alkoholgetränkten Wattebäuschchen zu entfernen und mit viel Wasser nach- zuspülen. Bei Augenkontakt ist mit viel Wasser bei geöffnetem Lidspalt zu spülen und ein Augenarzt zu konsultieren.

Lagerung
PROVISORISCHER ZEMENT, Eugenolfrei VIDU sollte bei Raumtempera- tur gelagert werden. Tuben nach Gebrauch gut verschließen. Verschlüsse nicht vertauschen.

Verpackung
REF. VI93300 25 g Basis-Paste in Tube 25 g Katalysator-Paste in Tube